

**Thirtieth Sunday in Ordinary Time October 28-29
XXX Domingo del Tiempo Ordinario Octubre 28-29**

Welcome Visitors! ¡Bienvenidos Visitantes!

PARISH CALENDAR NOVEMBER– NOVIEMBRE

- 1 All Saints Day. Mass at 9 am, 5 pm, and 7 pm (Spanish)
- 2 All Souls day Mass at 9 am, 5 pm, and 7 pm (Spanish)
- 3 Mass at Emerald Care at 10 AM
- 4 Baptisms at 11 am
- 4 Bautismos a las 12 pm
- 5 Daylight Savings Time Ends
- 7 KC meetings 7 pm at JP room

SUNDAY COLLECTION

21-22nd of October \$3,942 Amount needed to reach budget: \$3,774. **Thank you for your generosity!**

COLECTA DEL DOMINGO

21-22 de octubre \$3,942. Necesario para nuestro presupuesto: \$3,774. **¡Gracias por su generosidad!**

CAPITAL CAMPAIGN DEBT 2017

July \$70,520 August \$68,500 September \$67,000

ANNUAL CATHOLIC APPEAL GOAL/META \$30,466

PAID IN SEPTEMBER/PAGADO EN SEP. \$28,832
OWED/DEUDA \$1,634

EUCHARISTIC ADORATION is on Wednesdays after the 9 am mass to 5:30 pm.

ADORACION EUCARISTICA son los miércoles después de la misa de las 9 am hasta las 5:30 pm.

BAPTISMAL CLASS please note that our English baptismal classes will be on the first Tuesday of every month with the exception of the month of November 2017 it will be on the 14th. To register please come to the office with the appropriate documents. If you have any questions you can call us at 877-2813.

CLASES BAUTISMALES por favor noten que nuestras clases bautismales en español serán el ultimo viernes del mes con la excepción del mes de noviembre del 2017. En noviembre será el ultimo jueves 30 del mes. Por favor vengán a la oficina para registrarse con los documentos apropiados. Si tiene alguna pregunta nos pueda llamar al 877-2813

MASS INTENTIONS FOR ALL SOULS DAY

mass intention envelopes will be located in the back of the church throughout the month of October. **You can place your envelopes in the collection basket during any mass.**

INTENCIONES PARA EL DIA DE LOS FIELES DIFUNTOS sobres para sus intenciones estaran disponibles atras de la iglesia durante el mes de octubre. **Puede dejar su sobre en la canasta de la colecta durante cualquier misa.**

UPCOMING ANNUAL CATHOLIC APPEAL On November 4th & 5th, all of us will have the opportunity to respond to the Diocesan Annual Catholic Appeal. Please prayerfully consider your gift to support important ministries such as, seminarian education, retired priests, lay formation and evangelization.

PROXIMA CAMPAÑA ANUAL DE COOPERACION

DIOCESANA El 4 y 5 de noviembre, todos nosotros tendremos la oportunidad de responder a la Campaña Anual de Cooperación Diocesana. Por favor considere piadosamente su donación en apoyo a importantes ministerios, tales como, la educación seminarista, los sacerdotes jubilados, la formación laica y la evangelización.

HOLY REDEEMER ANNUAL HOLIDAY BAZAAR

Will be on Saturday, November 11, 2017 in the Holy Redeemer Parish Hall. Located at 1707 South 3rd avenue, Yakima. It will begin at 9:00 am and end at 4:00 pm. There will be a snack bar featuring: homemade soup and sandwiches and there will be an hourly raffle. There are still a few spots available, \$35 for an 8' x 8' space. Call Tammy at (509)853-8937 after 6:30 pm if you would like to reserve a space. Please leave a message if there is no answer.

HAPPY ANNIVERSARY– FELIZ ANIVERSARIO

- October 29** 23rd Enrique & Veronica Olivas
- November 2** 3rd Oscar & Nidia Lopez
- November 4** 50th Andres & Genoveva Jimenez



HAPPY BIRTHDAY! / ¡FELIZ CUMPLEAÑOS!

- Oct 29** Anthony Trejo, Rafael Farias Jr., Jesica Equihua, Miguel Chavez
- Oct 30** Thaliya Olney, Carmen Cruz, Esmeralda Adame
- Oct 31** Veronica Arroyo, Rosalie Hoptowit, David Young, Rosa Maria Morquecho, Jeff Ruiz, Jose Luis Cortez, Cristina Jimenez, Alicia Martinez, Eduardo Ruiz, Isai Soto, Maria Socorro Alvarado, Rosa Guel
- Nov 1** Juan Soto, Mayra Sandoval, Kataleya Mia Saucedo
- Nov 2** Celisia Verduzco, Xavier Vaca, Aylin Heredira, Alyssa Avila, Irma Delgado, Graciela Solis, Erick Mendoza, Karina Joselyn Hernandez, Yuriana Rodriguez,
- Nov 3** Rosa Diaz, Maria Duenas, Ibarra Corona, Jaquelin Cortez
- Nov 4** Noelia Delgado, Valeria Rodriguez, Vivian Rodriguez, Sinai Amira Chavez



Call the Parish Office to remove or add a name: 877-2813 Thank you!
Para retirar o agregar nombres llame al: 877-2813 ¡Gracias!

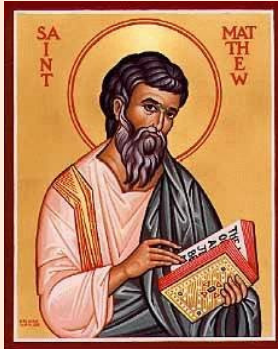
RELIGIOUS EDUCATION CALENDAR—CALENDARIO DE EDUCACION RELIGIOSA

| Sunday First Year Confirmation | Monday First Comm & 2nd Year Conf | Wednesday First Communion |
|---|---|---|
| October 29 Classes | October 30 Classes. Project for All Saints/All Souls | |
| November 5 Classes (DST ends) 12 Classes 19 Classes 26 No Classes Thanksgiving Break | November 6 Classes 13 Classes 20 Classes 27 Classes | November 1 Classes /Mass for All Saints 5 pm 8 Classes 15 Classes 22 No Classes Thanksgiving Break 29 Classes |

CHRISTMAS BASKETS we are hoping to start up this ministry again this holiday season. We are asking for all of your support. Whether it be your time, talent, or treasure that you can donate for those families that are in need in our parish. Please prayerfully consider helping this ministry. We will have envelopes available in the back of the church if you wish to donate and you can leave them in the collection basket during any mass. If you have any questions or would like to help out please call Estela Vasquez 945-1673

CANASTAS DE NAVIDAD. Esperamos comenzar este ministerio de nuevo esta temporada de fiestas. Estamos pidiendo todo su apoyo. Ya sea que sea su tiempo, talento o tesoro, puede donar para las familias que lo necesitan en nuestra parroquia. Por favor, considere en oración ayudar a este ministerio. Tendremos sobres disponibles en la parte posterior de la iglesia si desea donar y puede dejarlos en la cesta de la colección durante cualquier misa. Si tiene alguna pregunta o desea ayudar, por favor llame a Estela Vasquez al 945-1673.

STEWARDSHIP REFLECTION



In today's Gospel Reading from St. Matthew, a lawyer among the Pharisees again tries to entrap Jesus by asking Him the question, "Teacher, which commandment in the law is the greatest." Jesus' response appears multiple times in Holy Scripture, as He says, "You shall love the Lord, your God, with all your heart, with all your soul, and with all your mind." The Lord then adds another that He cites as

almost equally important, "You shall love your neighbor as yourself." Much has been written and conjectured about both of these, and often the focus is on who our neighbor is. However, there is another element of the second Great Commandment that is worthy of note, and that is loving the neighbor "as yourself." Too often people conclude that this means that you have to love yourself first.

Most of us grasp what it means to love the Lord with all we are, although it is nearly unattainable to accomplish. However, that second Great Commandment does not mean that it is necessary for us to love ourselves before we can love anyone else. It means, quite simply, that most of us are concerned with our own interests and our own personal situations. Jesus is telling us that just as we often think of

ourselves, we need to take care and have concern for the interests of others as well. In the familiar Prayer of St. Francis known to many Catholics, we sum up what this kind of love to which we are called really is, when we pray, "Lord, grant that I might not so much seek to be loved, as to love." (From: <http://www.catholicsteward.com/blog>)

REFLEXIÓN DE CORRESPONSABILIDAD



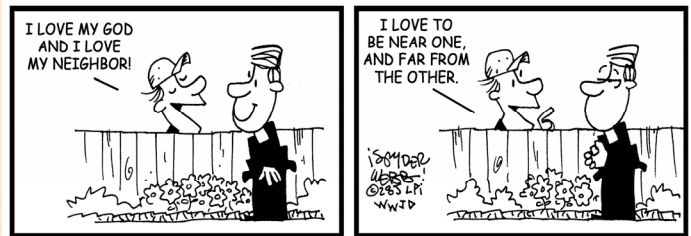
En la lectura del Evangelio de hoy de San Mateo, un abogado entre los fariseos trata nuevamente de atrapar a Jesús haciéndole la pregunta: "Maestro, qué mandamiento en la ley es el más grande". La respuesta de Jesús aparece varias veces en las Sagradas Escrituras, ya que dice: "Amarás al Señor, tu Dios, con todo tu corazón, con toda tu alma y con toda tu mente". El Señor luego agrega otra que cita casi igualmente importante: "Amarás a tu prójimo como a ti mismo". "

Mucho se ha escrito y conjeturado acerca de ambos, y a menudo el enfoco está en quién es nuestro vecino. Sin embargo, hay otro elemento del segundo gran mandamiento digno de mención, y es amar al prójimo "como a ti mismo". Con demasiada frecuencia la gente concluye que esto significa que primero debes amarte a ti mismo.

La mayoría de nosotros captamos lo que significa amar al Señor con todo lo que somos, aunque es casi inalcanzable lograrlo. Sin embargo, ese segundo Gran Mandamiento no significa que es necesario que nos amemos antes de poder amar a los demás. Significa, simplemente, que la mayoría de nosotros nos preocupamos por nuestros propios intereses y nuestras propias situaciones personales. Jesús nos dice que así como a menudo pensamos en nosotros mismos, debemos cuidarnos y preocuparnos por los intereses de los demás también.

En la familiar Oración de San Francisco conocida por muchos católicos, resumimos lo que realmente es este tipo de amor al que somos llamados cuando oramos: "Señor, concédeme que no busque tanto ser amado, sino amor."

30TH ORDINARY SUNDAY / LOVE OF GOD & NEIGHBOR



| DATE | MASS | GREETERS | MINISTERS OF COMMUNION | LECTORS | SERVERS | COUNTERS | LINENS |
|--------|---------|----------|-----------------------------------|-------------------|---------------------|--------------------------|--------|
| Oct 28 | 5:00 PM | Hagarty | | Mike Longee | | | Alicia |
| | 7:00 pm | | Miguel Castro | María Castro | | | Alicia |
| Oct 29 | 9:00 AM | Espinoza | Mike, María & Phylistine | Linda Schlenker | Chanelle & Sheriden | Estela & Barbara Heilman | Alicia |
| | 11:00AM | | Benjamín, Ascensión y Martha | Refugia Cervantes | Mariana & Bianca | | Alicia |
| | 1:00 PM | Suarez | José, Reynalda, Adriana y Rosa | Alejandra Román | Fernando & Melissa | | Alicia |
| Nov 4 | 5:00 PM | Hagarty | Madeline Dunn | Diana Hernandez | | | Edith |
| | 7:00 pm | | Miguel Castro | María Castro | | | Edith |
| Nov 5 | 9:00 AM | Espinoza | Kathy, Kateri & Rose | 1st Yr Conf Youth | 1st Yr Conf Youth | Estela & Barbara | Edith |
| | 11:00AM | | Irasema, Sergio, Maria y Martha | Anita Escalante | Mariana & Bianca | | Edith |
| | 1:00 PM | Suarez | Hilaria, Angelita M, Maria y Rosa | Eva Cantu | Fernando & Melissa | | Edith |